



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2644
4 November 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2644-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в четверг, 23 июля 2009 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ИВАСАВА

СОДЕРЖАНИЕ

ПЯТОЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ С ГОСУДАРСТВАМИ - УЧАСТНИКАМИ
ПАКТА

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

ПЯТОЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ С ГОСУДАРСТВАМИ - УЧАСТНИКАМИ ПАКТА

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, открывая пятое совещание с государствами-участниками, говорит, что Комитет рассматривает 12 или 13 докладов в год. Комитет прилагает усилия к тому, чтобы перечень вопросов принимался за две сессии до рассмотрения каждого доклада государства-участника, с тем чтобы предоставить государствам-участникам достаточно времени для подготовки своих письменных ответов. Комитет постоянно совершенствует свои рабочие методы, в особенности для целей рассмотрения докладов государств-участников, и в этой связи он стремится улучшить свой диалог с государствами-участниками. Комитет является наиболее активным договорным органом, занимающимся рассмотрением индивидуальных сообщений, причём ежегодно регистрируется порядка 100 новых сообщений. Первый факультативный протокол подписало значительное число государств, а именно 112. Он призывает те государства-участники Пакта, которые ещё не сделали этого, подписать упомянутый факультативный протокол.

2. После 2006 года Комитет принял два замечания общего порядка. В июле 2008 года он принял замечание общего порядка № 32 по статье 14 в отношении справедливого судебного разбирательства, а в октябре 2008 года он принял замечание общего порядка № 33, касающееся обязательств государств-участников по Факультативному протоколу. В марте 2009 года Комитет назначил г-на О'Флаэрти докладчиком по будущему замечанию общего порядка № 34 по статье 19 касательно права на свободное выражение своего мнения. Комитет приступит к первому чтению проекта замечания общего порядка № 34 на своей следующей сессии в октябре 2009 года. Комитет также пересматривает свои руководящие принципы в отношении представления докладов и в марте 2009 года назначил г-жу Келлер докладчиком по пересмотру руководящих принципов в отношении представления докладов. Предполагается, что г-жа Келлер представит свой первый проект пересматриваемых руководящих принципов на следующей сессии Комитета.

3. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир) предлагает, чтобы резолюция 9/8 Совета по правам человека относительно эффективного осуществления международных договоров о правах человека была вынесена на обсуждение по разделу, озаглавленному «Взаимоотношения с Советом по правам человека». Он хотел бы получить разъяснение относительно причин для включения вопроса об УПО в повестку дня совещания. Связь между Комитетом и УПО состоит лишь в том, что некоторые заключительные замечания Комитета включаются в сборники, подготавливаемые для целей УПО. Поэтому обсуждать УПО, который не входит в мандат Комитета, не представляется уместным.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что взаимосвязь Комитета с механизмом УПО и работой Совета представляет существенный интерес и что Комитет хотел бы услышать соображения государств-участников на эту тему. Он предлагает, имея при этом поддержку г-на Анаэду (Нигерия), чтобы любые вопросы, касающиеся принятия Советом резолюции 9/8, ставились на обсуждение по пункту «Другие вопросы».

5. Г-н АМОР, выступая с сообщением относительно обязательств по представлению докладов, говорит, что Международный пакт о гражданских и политических правах ратифицирован 164 государствами. Согласно статье 40, первоначальные доклады должны представляться в течение одного года после вступления Пакта в силу, а периодические доклады - с интервалами в три-пять лет после этого. Руководящие принципы Комитета в отношении докладов в настоящее время пересматриваются с учётом сложностей, с которыми сталкиваются государства в процессе их представления, а также с целью добиться того, чтобы государства включали в свои доклады информацию как о законодательстве, так и о его реализации.

6. Если говорить об общей тенденции, то государства-участники выполняют свои обязательства по представлению докладов. Тем не менее, на настоящий момент просрочены 90 докладов: 26 из них имеют срок задержки свыше десяти лет; 26 - от пяти до десяти лет; 38 - менее пяти лет, при этом 24 из них - от одного года до пяти. Тридцать три государства-участника не представили свои первоначальные доклады. Наибольший срок задержки с представлением первоначального доклада составляет 21 год, а периодического доклада - 24 года. При любых обстоятельствах такие задержки являются нарушением положений Пакта. Эта ситуация требует изучения, и при этом необходимо добиваться устойчивого, конструктивного диалога между Комитетом и государствами-участниками.

7. Правилами процедуры Комитета предусмотрена возможность, при определённых обстоятельствах, рассмотрения ситуации с правами человека в том или ином государстве-участнике, не представившем своего доклада. Цель этой процедуры состоит в том, чтобы возобновить диалог и сотрудничество в рамках Пакта. Со времени введения этой системы в 2002 году одиннадцать государств подверглись рассмотрению в отсутствие доклада, причём с обнадеживающими результатами: четыре из них представили свои доклады, ещё четыре государства направили делегации для рассмотрения ситуации в их соответствующих странах, и лишь три государства не сумели представить какой-либо доклад или направить делегацию.

8. Если необходимо рассмотреть ситуацию в отсутствие доклада, то в адрес соответствующего государства направляется требуемая информация и поставленные

вопросы, а Комитет вырабатывает предварительные заключительные замечания. Если государство-участник оставляет эти заключительные замечания без какой-либо реакции, то они в этом случае подлежат обнародованию. В этой связи Комитет был вынужден указывать в своих заключительных замечаниях тот факт, что два государства не выполняют свои обязательства по статье 40 Пакта.

9. Соответствующие заключительные замечания Комитета включены в сборник, который готовится секретариатом для целей УПО: из этого вытекает, что Комитету было бы целесообразно иметь право ознакомления с таким сборником, с тем чтобы у него была возможность указать свои основные обеспокоенности и свои приоритеты. Совет по правам человека мог бы помочь в доведении до сведения государств фактов просрочек с представлением докладов и, возможно, в выработке общей стратегии оказания содействия государствам в плане выполнения ими обязательств по представлению докладов.

10. Сэр Найджел РОДЛИ говорит, что один из членов Комитета назначен на фиксированный срок Специальным докладчиком по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями. Мандат Специального докладчика состоит в том, чтобы обеспечить дальнейший диалог с государствами-участниками по проблематике, поднятой в заключительных замечаниях, в отношении которой Комитет нуждается в дополнительной информации. Комитет просит представить ему дальнейшие данные в отношении как особо серьезных проблем, так и в отношении тех проблем, которые требуют от государства-участника быстрых ответных мер. Поскольку такие меры не всегда принимаются быстро, Комитет ввёл систему направления в адрес государств-участников напоминаний относительно запрошенной им информации. Любая поступающая в этой связи информация, как адресованная государствам-участникам, так и полученная от них, публикуется на вебсайте Комитета.

11. Ранее Комитет обычно рассматривал предоставленную ему информацию и выносил суждение относительно этой информации, объявляя её либо «полной», если были затронуты все поднятые вопросы, либо «неполной». Комитет пришёл к выводу о том, что такой процесс носит искусственный характер, и принял решение ввести определённые критерии для категоризации предоставляемой ему информации по следующим параметрам: «в основном удовлетворительная»; «в духе сотрудничества, но не полная»; «рекомендации не выполнены»; «получение подтверждается» - в случаях отсутствия информации по существу; и «ответ не получен». Государства-участники имеют возможность проведения встреч с Докладчиком на любом этапе последующей деятельности, и такие встречи Докладчика с представителями ряда государств-участников имели место в этом контексте.

12. Комитет недавно постановил, что процедура последующей деятельности считается завершённой, когда подходит срок подачи государством-участником его следующего периодического доклада, поскольку предполагается, что любая информация относительно вопросов, рассмотрение которых не завершено, будет представлена в следующем периодическом докладе.

13. Г-жа УЭДЖВУД, выступая в качестве Специального докладчика по последующей деятельности в связи с соображениями Комитета в соответствии с первым Факультативным протоколом, говорит, что если то или иное государство подписало первый Факультативный протокол, то любые лица, которые считают себя жертвами какого-либо нарушения какого-либо права в соответствии с Пактом со стороны соответствующего государства-участника, могут направить сообщение в секретариат. Будут собраны материалы по делу и запрошены соображения государства-участника. Сообщения выносятся на рассмотрение Комитета после того, как они рассмотрены в рамках предсессионной рабочей группы. Далее они обсуждаются, и выносятся решение - о приемлемости и по существу; обычно это происходит одновременно. Если Комитет принимает решение о том, что имело место нарушение, то он будет стремиться определить некое средство правовой защиты. Процедура по жалобе несёт в себе важный смысл, поскольку она позволяет Комитету рассматривать применение Пакта в реальной правовой среде и может привлекать внимание государств-участников к конкретным нарушениям прав человека. Несмотря на присутствие ряда недостатков, таких как недоступность очного контакта при даче показаний и тот факт, что Комитет не является судебной инстанцией, члены Комитета считают, что существует обязанность для государств-участников рассматривать соображения Комитета добросовестным образом. Она со своей стороны обеспокоена тем, что многие государства-участники не следуют соображениям Комитета, и заявляет о своём намерении содействовать реализации последующей деятельности посредством своих встреч с представителями соответствующих государств-участников.

14. Существуют три основные причины, в силу которых соображения Комитета не реализуются. Во-первых, федеративные государства зачастую сталкиваются со сложностями при передаче вниз по инстанции решений, принятых в свете соображений Комитета и предназначенных для соответствующих субъектов федерации. Во-вторых, государствам может быть сложно привлечь к этим соображениям внимание соответствующего лица, например, тюремного надзирателя в рамках какого-либо дела о жестоком обращении. И наконец, государства время от времени не соглашаются с толкованием Пакта, предлагаемым Комитетом. В связи с последним из перечисленных моментов ей представляется, что, даже если государства-участники не согласны с каждым аспектом того или иного толкования Комитета, они, тем не менее, могли бы предоставлять предлагаемые средства правовой защиты не по обязанности.

15. Практика принятия решений договорными органами вызывает всё больший интерес у национальных судей во всём мире. Если разрыв между средствами правовой защиты того или иного государства и прецедентными решениями Комитета слишком велик, то вряд ли можно добиться от должностных лиц и представителей местной администрации в государствах-участниках серьёзного отношения к международно-правовым нормам в области прав человека. Низкий уровень реализации государствами-участниками соображений Комитета может угрожать авторитету этого процесса в целом. Комитет также способен делать свои выводы из любых возражений со стороны государств-участников в отношении толкования им положений Пакта.

16. Г-жа ШАНЕ говорит, что, поскольку Совет по правам человека зачастую обращает пристальное внимание на заключительные замечания Комитета по правам человека в рамках УПО, двое членов Комитета получили задание представить предварительные идеи относительно взаимоотношений между этими двумя механизмами. Обнадёживающе выглядит то обстоятельство, что УПО способствует привлечению большего внимания к заключительным замечаниям договорных органов, поскольку прения в Совете являются публичными и получают гораздо большее звучание, чем прения в договорных органах, и в этой связи Комитет считает, что этот процесс принесёт ему пользу. Представляет интерес и процедура последующей деятельности Совета.

17. Тем не менее, у Комитета есть ряд поводов для беспокойства в связи с работой, которую проделывает Совет в отношении рекомендаций Комитета: механизм УПО позволяет государствам-участникам публично отвергать рекомендации Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, а тем самым - рекомендации Комитета относительно осуществления Пакта. Аналогичным образом Комитет испытывает обеспокоенность в связи с методикой, которую использует секретариат для отбора рекомендаций договорных органов для включения в УПО. И наконец, существует обеспокоенность относительно возможности того, что публика, находящаяся за пределами системы Организации Объединённых Наций, может путать УПО с рекомендациями договорных органов.

18. Комитет выработал и применяет определённые рекомендации в поисках подхода к этим проблемам. Большинство из них нацелено на обеспечение того, чтобы выработанные договорными органами рекомендации имели чёткое разграничение по присвоенной им приоритетности. Комитет тоже запрашивал и использовал те документы, которые компилируются в процессе УПО в рамках целевой группы, и то же самое делали докладчики по последующей деятельности. Комитет также намерен продолжить обсуждение этого вопроса с секретариатом и Председателем Совета по правам человека,

с тем чтобы предотвратить размывание или игнорирование рядом государств тех рекомендаций, которые принимаются договорными органами.

19. Г-жа МОТОК, подчёркивая полезность встреч между Комитетом и государствами-участниками, говорит, что поддержала бы предложение о том, чтобы они проводились чаще, чем раз в три года. Некоторые вопросы, которые были подняты в ходе предыдущего совещания, например, о формировании объединённого договорного органа, уже не актуальны для нынешней дискуссии, в то время как существуют другие вопросы, в частности о согласовании рабочих методов договорных органов, по которым она хотела бы выяснить позиции государств-участников.

20. Она бы также очень хотела выяснить, находит ли поддержку идея введения внутри Комитета координационного звена для государств-участников, помимо координационного звена для НПО; некоторые государства не располагают юридическими ресурсами для подготовки своих докладов в полном объёме и с готовностью воспользовались бы технической помощью, которая позволила бы им добиться этого. Государствам также было бы полезно больше знать о том, какую информацию предоставляют Комитету НПО.

21. Что касается межкомитетской рабочей группы по согласованию рабочих методов, то стало очевидно, что у всех договорных органов имеются собственные процедуры, а потому не удастся согласовать их в полной мере.

22. И наконец, следует в большей степени пользоваться возможностями интернета для пропагандирования сведений о договорных органах и УПО, с тем чтобы устранить путаницу и прояснить их роль и предназначение.

23. Г-н МАТТЕИ (Франция) выражает согласие с тем, что было бы полезно чаще проводить встречи между Комитетом и государствами-участниками. Он хотел бы удостовериться в том, что Комитет получает необходимую ему практическую поддержку от УВКПЧ для того, чтобы эффективно выполнять свои функции, имея в виду наличие необходимого персонала, бюджета и обеспечения услугами письменных переводчиков. Его делегации, как и ряду других делегаций, стало известно об определённых проблемах с письменным переводом документов Комитета.

24. Он хотел бы подчеркнуть важную роль НПО и национальных институтов в работе Комитета и других договорных органов.

25. Франция, как и многие другие государства, согласна с тем, что следует согласовать процедуры договорных органов; это не просто сделать, но это было бы существенным подспорьем для государств, являющихся объектами рассмотрения со стороны нескольких

комитетов одновременно. Он хотел бы выяснить, достигнут ли прогресс в работе межкомитетской рабочей группы, которая была учреждена для целей выявления наилучшей практики и обмена идеями относительно последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями. Если бы различные комитеты обменивались информацией относительно последующей деятельности, то они не задавали бы государствам-участникам одни и те же вопросы.

26. Что касается УПО, то, как уже отмечалось, процедуры Комитета и УПО вполне раздельны, хотя и дополняют друг друга и преследуют одну и ту же цель, которая состоит в поощрении прав человека в той или иной отдельно взятой стране. Вклад Комитета в плане компилирования УПО находит высокую оценку со стороны УВКПЧ, и необходимо отметить приоритетные вопросы, выявляемые Комитетом. Каждый из этих процессов служит укреплению другого, но не следует подвергать сомнению рекомендации комитетов в процессе УПО. Никакие государства-участники не хотели бы ослабления процессов договорных органов из-за УПО. Этот вопрос заслуживает дальнейшего рассмотрения.

27. Г-н МИКАЙИЛЛЫ (Азербайджан) говорит, что налицо необходимость в более скоординированном подходе к деятельности системы договорных органов и в стандартизации процесса представления докладов через посредство, в частности, рационализации и упорядочения методов работы. Он считает, что следует уделять больше внимания и уважения возможностям дипломатических представительств, с тем чтобы обеспечивать конструктивное и эффективное взаимодействие с государствами-участниками; немногочисленные по составу миссии, такие как миссия Азербайджана, сталкиваются со значительными трудностями, когда они вынуждены представлять большое количество докладов в течение одного года. Договорным органам, в том числе Комитету по правам человека, также следовало бы уделять больше внимания конкретике и практичности своих заключительных замечаний, принимая при этом к сведению соображения, высказываемые государствами, причём не только в своих докладах, но и через делегации в процессе взаимодействия и диалога с Комитетом; в противном случае делегации нет смысла предпринимать усилия по посещению Женевы или Нью-Йорка ради встреч с Комитетом.

28. Он хотел бы привлечь внимание к подпункту n) пункта 3 резолюции 9/8 Совета по правам человека, где подчёркивается важное значение разработки согласованных методов работы для обмена достоверной и надёжной информацией между а) договорными органами по правам человека и б) НПО и национальными правозащитными учреждениями во всех районах мира.

29. Г-н ДЖАЗАИРИ (Алжир), касаясь высказанных г-ном Амором замечаний, говорит, что было бы целесообразно выяснить причины, по которым такое количество стран не представили свои доклады вовремя. Если, как предположил представитель Азербайджана, задержки связаны с малочисленностью состава некоторых миссий, то тогда было бы целесообразно изучить, каким образом можно было бы облегчить бремя представления докладов для таких стран.

30. Он отмечает, что Комитет никак не может преодолеть трудности с выявлением и обсуждением проблем прав человека, которые существуют в государствах-участниках, и выражает согласие с мнением представителя Франции и г-жи Моток о том, что следует проводить встречи между Комитетом и государствами-участниками для дальнейшего обсуждения методологических вопросов. Возможно, имело бы смысл также назначить координатора в рамках Комитета, с которым то или иное государство-участник могло бы обсудить свои поводы для беспокойства.

31. Он также хотел бы привлечь внимание к резолюции 9/8 Совета по правам человека, в частности к формулировкам подпунктов g) и h) и в целом к присутствующему в пункте 3 вниманию к транспарентности. Говоря о транспарентности, в тех случаях, когда Комитет делает упор на недостатках в осуществлении прав человека государствами-участниками, было бы чрезвычайно полезно получать какие-либо пояснения или обоснования, которые позволили бы соответствующему государству понять поставленные вопросы, с тем чтобы иметь возможность реагировать на них. Кроме того, когда Комитет представляет свои заключительные замечания, они публикуются в интернете, а любые комментарии, высказываемые по ним соответствующим государством-участником, издаются в качестве отдельного документа. В интересах транспарентности и дела защиты прав человека было бы целесообразно публиковать вместе с заключительными замечаниями короткий комментарий государства-участника. Подобный формат используется в процессе УПО и считается полезным средством укрепления подотчётности государств-участников.

32. Он советовал бы проявлять осторожность в вопросе установления взаимосвязи между УПО и работой различных комитетов. Комитет не должен иметь право оценивать процесс УПО. Это сложная тема, требующая дополнительного осмысления.

33. Г-н РИТТЕР (Лихтенштейн) говорит, что он намерен затронуть вопрос об определении приоритетов в рамках заключительных замечаний. Он видит смысл в том, чтобы Комитет устанавливал приоритеты или указывал на те замечания, которые он считает первостепенными по значению. Он высказывает поддержку идее определения приоритетов, что позволило бы расставлять акценты в рамках интерактивного диалога, но хотел бы выяснить, может ли Комитет указать, какие критерии он предполагает применять для целей определения приоритетов, поскольку введение мер законодательного

порядка или превентивного порядка либо требование о предоставлении дополнительной информации подразумевает весьма различные сроки исполнения.

34. Г-н ЭКАНАЙАКЕ (Шри-Ланка) говорит, что регулярные встречи между Комитетом и государствами-участниками предоставляют весьма полезную возможность для взаимодействия; он призывает Комитет продолжать эту практику.

35. Вновь заявляя о поддержке Шри-Ланкой системы договорных органов и ссылаясь на высказывания г-на Амора, он говорит, что шестой периодический доклад Шри-Ланки о выполнении ею своих обязательств по осуществлению Пакта находится в завершающей стадии подготовки. Представление этого доклада откладывается с ноября 2007 года в силу непреодолимых обстоятельств, в том числе по причине многочисленных обязательств по представлению докладов. Его правительство в своём послании от 1 июля 2009 года информировало Комитет о том, что, в силу недавних событий, ему пришлось пересматривать ряд аспектов своего доклада. Его делегация придаёт важное значение своим обязательствам по представлению докладов в соответствии с Пактом и рассчитывает на продолжение конструктивного взаимодействия с Комитетом в ближайшем будущем.

36. Г-жа МОРАУИК-МЭНСФИЛД (Соединённые Штаты Америки) говорит, что её правительство признаёт и высоко оценивает опыт и знания Комитета и с готовностью поддерживает его усилия по улучшению ситуации с представлением докладов с помощью диалога с государствами-участниками.

37. Преследуя цель повышения эффективности и результативности процесса представления докладов, её правительство также готово поддержать координацию между договорными органами в плане цикличности представления докладов отдельными государствами-участниками посредством, например, введения сводного календаря, с тем чтобы избегать таких ситуаций, когда тому или иному государству требуется представлять все его доклады в течение одного года. Это помогло бы государствам-участникам облегчить потенциальное бремя таких ситуаций, когда им необходимо одновременно подготовить несколько докладов.

38. Опыт её правительства, накопленный в процессе подготовки собственных договорных докладов и презентаций, указывает на поучительность взаимодействия с гражданским обществом. Её правительство также выступает в поддержку диалога между Комитетом и гражданским обществом и участия гражданского общества в рассмотрении докладов государств-участников. Учитывая важное значение процесса обзора деятельности государств-участников по осуществлению Пакта, её делегация готова поддержать усиление транспарентности работы Комитета посредством, например,

интернет-вещания или других средств обеспечения публичности презентаций, которые делаются любыми государствами-участниками в рамках Комитета. Это было бы полезно и государствам и гражданскому обществу, особенно в порядке подготовки конкретных государств к их соответствующим слушаниям в рамках УПО.

39. Работа Комитета даёт особенно полезный опыт в том, что касается выработки конкретных рекомендаций государствам-участникам по осуществлению положений Пакта. Она также отдаёт себе отчёт в том, что Комитет располагает ограниченными ресурсами, и считает важным делом определение приоритетов при выполнении Комитетом задач, вытекающих из положений Пакта, в особенности в порядке рассмотрения регулярных докладов государств-участников и выработки конкретных рекомендаций по осуществлению Пакта в адрес отдельных государств. Если Комитет принимает решение потратить своё время на другие задачи, такие как выработка замечаний общего порядка, она рекомендовала бы ему в таком случае провести тщательный анализ текста Пакта и истории переговоров, которые привели к его заключению.

40. Подобные обеспокоенности уже высказывались её делегацией и рядом других делегаций в связи с замечанием общего порядка № 33, и она просит учитывать их при подготовке будущих замечаний общего порядка. Государствам-участникам следует уважительно относиться к соображениям Комитета, но она предостерегает против их трактовки в качестве чего-то иного, помимо рекомендаций или предлагаемых методов интенсификации усилий по осуществлению. Она также предостерегает против попыток принятия замечаний общего порядка совместно с другими договорными органами, поскольку это может размывать акценты и отвлекать ресурсы, направляемые на полезную работу по выработке конкретных рекомендаций для государств-участников, и может дезориентировать государства, не являющиеся сторонами во всех соответствующих договорах.

41. Г-н ТИНХЕРО (Мексика) говорит, что неофициальные совещания с государствами-участниками способствуют повышению эффективности работы Комитета; её дальнейшего повышения можно было бы добиться за счёт внедрения некой факультативной процедуры, аналогичной той, которая принята в Комитете против пыток и используется для целей представления периодических докладов. Его делегация одной из первых воспользовалась этой процедурой, которая заключается в подготовке перечня вопросов, предварительно направляемых в адрес соответствующего государства-участника, которому предстоит подавать свой периодический доклад, и при этом ответы на вопросы по такому перечню рассматриваются в качестве составной части доклада. Такой формат целесообразен не только для государства, подготавливающего свой периодический доклад, что подразумевает, в частности для его делегации, получение

необходимой информации от самых различных правительственных учреждений, но также и для Комитета в порядке подспорья при выработке проекта его рекомендаций и последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями. Он согласен с тем, что поддержание постоянной связи между Комитетом и государством-участником имеет важное значение. Требуется некий механизм, который способствовал бы последующей деятельности и мерам по осуществлению.

42. Г-н СИАХААН (Индонезия) говорит, что приветствует предоставляемую этим совещанием возможность продолжить диалог между Комитетом и государствами-участниками. Его делегация придаёт существенное значение роли договорных органов и высоко оценивает их работу в области прав человека. Он разделяет точку зрения, высказанную представителем Алжира и другими ораторами в связи с резолюцией 9/8 Совета по правам человека относительно эффективного осуществления международных договоров о правах человека, поскольку это актуально для данного совещания.

43. Что касается предполагаемой увязки между договорными органами и УПО, то он отдаёт себе отчёт в том, что необходимо избегать дублирования; всегда следует учитывать межправительственный характер УПО, который и отличает его от деятельности договорных органов.

44. Остановливаясь на высказанной г-жой Шане обеспокоенности относительно того, что та или иная рекомендация со стороны договорного органа может подрываться соответствующей страной в процессе УПО и попросту быть отвергнута такой страной, он просит обратить внимание на то, что страны не выступают от имени договорных органов. Кроме того, УПО может оказаться полезным в том смысле, что он может ещё раз подтвердить ту или иную рекомендацию, уже вынесенную соответствующим комитетом, и тем самым оказать дополнительное воздействие на страну, которой адресована такая рекомендация.

45. Г-н МУЙАЛ (Дания), затрагивая вопрос об интерактивном диалоге между договорными органами и государствами-участниками, говорит, что, как следствие договорённости между Комитетом против пыток и Подкомитетом по предупреждению пыток, в ходе Генеральной Ассамблеи в 2008 году состоялся продуктивный интерактивный диалог с государствами. Интерактивный диалог предоставляет тем государствам, которые не являются участниками определённых международных договоров, возможность вступать в важные дискуссии с председателями комитетов, что может способствовать их продвижению в направлении ратификации конвенций. Он спрашивает, есть ли у Председателя Комитета по правам человека готовность к ведению интерактивного диалога с государствами в рамках либо Генеральной Ассамблеи, либо Комитета.

46. Было бы целесообразно получить дополнительную информацию о взаимодействии между Комитетом по правам человека и секретариатом УВКПЧ. Он хотел бы иметь общую картину тех сложностей, с которыми сталкивается Комитет в плане взаимодействия и поддержки со стороны упомянутого секретариата в том, что касается выполнения Комитетом своих задач.

47. Г-жа ЭР-РИФАЙИ (Сирийская Арабская Республика) говорит, что совещания, подобные тому, в котором она сейчас участвует, содействуют налаживанию диалога между государствами-участниками и Комитетом; она предлагает проводить такие совещания на периодической основе - либо один раз в год, либо один раз в шесть месяцев - таким образом, чтобы это не налагало дополнительного бремени на Комитет или на государства. Её правительство придаёт большое значение работе органов и договорных механизмов по правам человека и прилагает максимум усилий к тому, чтобы выполнять их рекомендации и собственные обязательства по соответствующим договорам.

48. Она разделяет соображения, высказанные представителями Алжира, Азербайджана, Индонезии и другими ораторами в отношении резолюции 9/8 Совета по правам человека, а также мнение представителя Алжира относительно потребности в транспарентности при представлении обоснований для рекомендаций, выносимых Комитетом, поскольку это содействовало бы пониманию государствами методологии принятия Комитетом своих решений относительно недостатков и тем самым помогало бы им поощрять права человека.

49. Увязывание деятельности Комитета с УПО, по-видимому, было бы чревато неразберихой и вело бы, как отмечала г-жа Шане, к размыванию рекомендаций Комитета. Каждый механизм функционирует автономно. Все они придерживаются собственных методов и процедур, которые весьма отличаются друг от друга и, следовательно, не поддаются унификации. Помимо этого, при наличии опасности дублирования государства могут прекратить сотрудничать с ними в силу чрезмерной рабочей нагрузки, вытекающей из подобной ситуации.

50. Г-н МАТСУМОТО (Япония) спрашивает, изучил ли Комитет идею работы двумя параллельными палатами с целью повышения эффективности и результативности своей деятельности. Его делегация испытывает обеспокоенность по поводу возможности того, что в условиях роста числа государств-участников и трудоёмкости рассмотрения индивидуальных сообщений Комитет, будучи перегружен, не сможет столь же углублённо рассматривать положение в области прав человека в государствах,

представляющих ему свои доклады. В случае принятия двухпалатной конфигурации следует сохранить унифицированную структуру и целостность Комитета.

51. В целях повышения транспарентности и авторитетности работы Комитета он предлагает обнародовать имена докладчиков по странам и членов целевых групп по страновым докладам только после опубликования заключительных замечаний. Кроме того, тем государствам-участникам, у которых имеются конкретные поводы для беспокойства в отношении заключительных замечаний Комитета, следует предоставлять возможность непосредственно контактировать с целевой группой по страновому докладу и с докладчиком.

52. Г-жа ван дер ВЕЙДЕН (Швеция) говорит, что её делегация решительно поддерживает принятие стандартизированных процедур подготовки докладов. Что касается взаимосвязи между механизмом УПО и договорными органами, то, как ей представляется, ссылки на рекомендации Комитета регулярно делаются в ходе обзора, и это является полезным инструментом. Государства не должны пользоваться УПО для оправдания своих неудач в плане выполнения обязательств по отношению к договорным органам; им, скорее, следовало бы пользоваться обоими механизмами для содействия реализации прав человека.

53. Она спрашивает, сталкивается ли Комитет с негативными последствиями бюджетных сокращений и если да, то занимается ли он поисками новаторских рабочих методов для смягчения этих последствий.

54. Г-н ФОН КАУФМАН (Канада) говорит, что, хотя его правительство выступает за транспарентность и приветствует возможность подключения государств-участников к интерактивному диалогу с Комитетом, всё же важно иметь гарантии независимости договорных органов. Им следует обеспечивать достаточный объём ресурсов для выполнения своего мандата, а потому принятие сфокусированных и согласованных рабочих методов облегчило бы выполнение этой задачи. В этой связи он поддерживает предложения относительно координирования графиков представления докладов и осуществления интернет-трансляций заседаний Комитета. Его делегация приветствовала бы большую степень взаимодействия между договорными органами и УПО, в том числе за счёт привлечения членов Комитета к процессу обзора.

55. Его правительство весьма признательно за своевременное уведомление относительно запросов по мерам предварительного характера, что позволяет обеспечить своевременность представления информации в соответствующие инстанции. Также полезен доступ к принимаемым Комитетом замечаниям общего порядка и содержащимся в них примерам принимаемых решений.

56. Решающую роль в плане повышения эффективности работы Комитета безусловно играют государства-участники. В этой связи он ссылается на резолюцию 9/8 Совета по правам человека, где содержится настоятельный призыв к государствам выполнять свои обязательства по представлению докладов и воспользоваться при необходимости технической помощью для этого.

57. Г-н АКЖИГИТОВ (Российская Федерация), имея поддержку г-жи КОХЛИ (Швейцария) и г-на ЛУВАНДЫ (Объединённая Республика Танзания), выступает за прозвучавшие предложения о проведении регулярных совещаний Комитета с государствами-участниками.

58. Хотя УПО и система договорных органов являются взаимодополняющими, они имеют разные мандаты и параметры и должны быть отделены друг от друга. Рекомендации, исходящие от УПО, высказываются государствами, а потому коренным образом отличаются от заключительных замечаний, принимаемых независимыми экспертами, входящими в состав договорных органов.

59. Г-н ЛАСТ (Соединённое Королевство) говорит, что с удовлетворением узнал о начале работы по пересмотру руководящих принципов Комитета в отношении представления докладов. Он спрашивает, продолжил ли Комитет размышлять над идеей целевого представления докладов на основе перечня вопросов вместо положений Конвенции целиком, что призвано уменьшить то бремя, которое ложится в этой связи на государства-участники.

60. Его делегация приветствует состоявшееся в 2002 году назначение Специального докладчика по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями и выражает надежду на то, что новые процедуры будут содействовать осуществлению на национальном уровне.

61. Что касается взаимосвязи между УПО и договорными органами, то, по его мнению, УПО уже принёс плоды в плане ратификации, представления просроченных докладов и осуществления заключительных замечаний. Тем не менее, высказанные г-жой Шане обеспокоенности на этот счёт имеют под собой основание и требуют дальнейшего обсуждения.

62. Его делегация приветствовала бы большую степень взаимодействия между Комитетом и гражданским обществом. Опыт указывает на то, что для максимизации эффекта деятельности организаций гражданского общества им необходимо быть частью хорошо структурированного, предсказуемого процесса. Хорошими примерами в этой

связи являются Комитет против пыток и Комитет по правам ребёнка. Что касается замечаний, высказанных г-жой Моток относительно доступности информации от НПО, следует принимать во внимание тот факт, что некоторые НПО могут сталкиваться с риском репрессалий; исходя из этого, предоставляемая Комитету информация не должна становиться публичной.

63. Что касается способов отражения ответов государств-участников на заключительные замечания Комитета, то, хотя можно позитивно оценивать имеющуюся у государств возможность разъяснять свою позицию по каждой рекомендации, сделанной в контексте УПО, всё же государствам неуместно комментировать отдельно взятые заключительные замечания, принятые договорными органами. Выносимые Комитетом рекомендации представляют собой полезную основу для продолжения дискуссии на национальном уровне, и следовало бы сохранить существующий формат для отражения замечаний со стороны отчитывающихся государств.

64. Г-н АНАЭДУ (Нигерия), отмечая то существенное внимание, которое Комитет придаёт вопросу задержек с представлением докладов, выражает согласие с предыдущими ораторами, высказывавшимися в том смысле, что следует более настойчиво выявлять причины этого явления. В некоторых случаях может оказаться достаточным простое выражение признательности, в то время как в иных ситуациях могут потребоваться практические шаги для укрепления внутреннего потенциала, особенно в ситуациях, когда обязательства по представлению докладов начинают накапливаться. В этой связи определяющее значение имеют меры по координации графиков представления докладов и стандартизация процедур представления докладов.

65. Выразив поддержку призывам к большей транспарентности, он говорит, что Комитет, поощряя государства-участники к повышению транспарентности, обязан со своей стороны подавать пример и предоставлять государствам возможность разъяснять их действия либо бездействие в рамках последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями. Такого рода дополнительная информация вряд ли будет служить размыванию рекомендаций - скорее, она будет способствовать выявлению недостатков и облегчать меры по их устранению.

66. Г-н ТИРНЕЙ (Ирландия) говорит, что система работы в области прав человека, существующая в Организации Объединённых Наций, располагает огромным потенциалом в плане комплиментарности. Он призывает членов Комитета высказывать свои соображения относительно процедур для подключения Совета по правам человека и относительно возможных мер по укреплению общей эффективности этой системы.

67. Г-жа АМОА (Гана) воздаёт должное Комитету за его текущую работу по модернизации и совершенствованию своих рабочих методов и руководящих принципов для представления докладов. Учитывая значительное количество просроченных докладов, необходимо прилагать все усилия к выявлению причин, лежащих в основе этого явления, включая отсутствие достаточного потенциала. Она поддерживает предложение о включении ответов, представляемых государствами-участниками в рамках последующей деятельности, в один документ с заключительными замечаниями. Это позволило бы Комитету представить более полную картину ситуации, существующей в любом государстве, и укрепить конструктивный диалог с соответствующим государством без ущерба для своих заключений.

68. Г-н ЛУВАНДА (Объединённая Республика Танзания), упомянув о рассмотрении представленного его страной доклада в ходе нынешней сессии (CCPR/C/SR.2628 и 2629), говорит, что выраженное Комитетом неудовольствие по поводу занятой его страной твёрдой позиции по определённым вопросам - позиции, учитывающей реальную обстановку на местах - достойно сожаления. Его делегация с разочарованием узнала о размещении на интернет-сайте Комитета, причём в разгар рассмотрения этого доклада, новых теневых докладов НПО, что свидетельствует о достойной сожаления нетранспарентности. Он настоятельно призывает Комитет пересмотреть свои методы работы в этой связи, учитывая резолюцию 9/8 Совета по правам человека. Одним из путей улучшения диалога с государствами, находящимися в процессе обзора, могут служить посещения этих государств, что позволило бы членам Комитета составить собственное представление о ситуации на местах.

69. Г-н ХОРДАН (Аргентина) говорит, что аккумулируемые обязательства по представлению докладов в соответствии с различными договорами по правам человека реально могут оказываться серьёзным бременем для государств-участников. Тем не менее, государства должны делать всё от них зависящее для того, чтобы представлять свои доклады в срок, учитывая, что от этого процесса в наибольшей степени выигрывает именно само отчитывающееся государство.

70. Г-н АНГУИ (Чад) воздаёт должное Комитету за подготовку замечания общего порядка № 33 и за его работу по пересмотру руководящих принципов для представления докладов.

71. УПО представляет собой важное дополнение к работе договорных органов, поскольку он способствует диалогу с государствами, которые, в случае некоторых договоров по правам человека, не обязательно являются их подписантами. В то же время важно помнить о том, что два названных процесса совершенно различны по своей сути. В этой связи он разделяет мнение, выраженное представителем Алжира.

72. Г-жа КОХЛИ (Швейцария) отмечает, что подготовленные Комитетом замечания общего порядка являются важным подспорьем в работе Совета по правам человека. Она приветствует новый подход Комитета к последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями; применение критериев с большей нюансировкой для целей классифицирования ответов государств-участников имеет значительные преимущества.

73. Её делегация не поддерживает включение ответов государств-участников в один документ с заключительными замечаниями Комитета, поскольку это может ослабить последующую деятельность. Было бы неразумно применять один и тот же формат к УПО, который является диалогом между государствами, и к процессу в договорных органах, который опирается на рекомендации независимых экспертов.

74. Её делегация также не поддерживает оглашения имён докладчиков по странам и членов целевых групп по странам. У Комитета есть веские основания для неразглашения данных о личности своих сотрудников; оглашение таких сведений ничего не изменит в практическом плане для процесса представления докладов.

75. Г-н ХЕТАНАНГ (Ботсвана) полностью поддерживает замечания, высказанные представителем Алжира по вопросам обязательств по представлению докладов и взаимосвязи между УПО и договорными органами. Он также согласен с замечаниями представителя Лихтенштейна относительно определения приоритетов. Он воздаёт должное Комитету за его подход к последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями и просит пояснить классификацию ответов государств-участников. Верно ли то, что решение какого-либо государства отвергнуть ту или иную рекомендацию Комитета будет расценено как «отказ от сотрудничества»?

76. Г-н БЛИНДУ (Румыния) приветствует обмен мнениями между Комитетом и государствами-участниками в качестве шага в направлении большей транспарентности.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет учтёт высказанные делегациями замечания в своих будущих дискуссиях в отношении рабочих методов.

78. Что касается адресованного Комитету предложения публиковать комментарии государств-участников вместе с его заключительными замечаниями, то он подчёркивает, что эти замечания уже размещаются на интернет-сайте Комитета в разделе, озаглавленном «Комментарии и ответы в порядке последующей деятельности», параллельно с заключительными замечаниями.

79. Касаясь предлагаемого повышения доступности работы Комитета, он говорит, что обсуждался вопрос об интернет-трансляциях, но на данном этапе эти обсуждения отложены ввиду бюджетных ограничений. Тем не менее, в октябре 2008 года Комитет принял документ, озаглавленный «Стратегический подход к связям с общественностью, включая отношения со СМИ» (CCPR/C/GC/33), в котором рассматриваются различные варианты подходов к более интенсивному освещению его работы.

80. Отвечая на вопрос о последствиях бюджетных ограничений для работы Комитета, он говорит, что, хотя секретариат прилагает все усилия к тому, чтобы обеспечивать поддержку, частое отсутствие переведённых на все рабочие языки докладов государств-участников, равно как и письменных ответов на вопросы по перечням, а также индивидуальных сообщений, негативно сказывается на работе Комитета. В ходе состоявшегося в июне 2009 года совещания председателей договорных органов по правам человека участвовавшие в нём председатели также выразили обеспокоенность в связи с тем, что после учреждения Совета по правам человека уровень финансовых и кадровых ресурсов, выделяемых на цели обработки и письменного перевода документов договорных органов, может негативно отражаться на функционировании договорных органов. В определённой степени такое воздействие уже заметно.

81. Отвечая на вопросы относительно пересмотренных руководящих принципов для представления докладов, он говорит, что уже начата такая работа и что Комитет рассчитывает в скором времени принять пересмотренные руководящие принципы.

82. Он согласен с тем, что УПО служит стимулом для ратификации договоров по правам человека, своевременного представления докладов и надлежащего выполнения заключительных замечаний. Обе системы являются взаимодополняющими и взаимоукрепляющими.

83. Договорные органы давно отдают себе отчёт в том, что накапливаемые обязательства по представлению докладов ложатся бременем на плечи государств. Вопросы согласования и оптимизации процессов представления докладов уже в течение определённого периода времени находят своё отражение в повестках дня межкомитетских совещаний и совещаний председателей и будут рассматриваться ими на приоритетной основе и далее.

84. Г-н О'ФЛАЭРТИ подтверждает понимание тех обеспокоенностей, которые были высказаны в связи с заключительными замечаниями Комитета. Хотя качество заключительных замечаний заметно выросло по сравнению с прошлыми периодами, по-прежнему остаётся простор для совершенствования в плане лучшей фокусировки и нацеленности, которые могли бы помочь государствам-участникам. При этом в

заключительных замечаниях Комитета не кроется никаких сюрпризов, учитывая, что они всегда опираются только на диалог с государством-участником. Комитет уже включает в свои заключительные замечания некую предварительную приоритизацию, указывая на три или четыре рекомендации, ответ на которые он рассчитывает получить от государства-участника в течение одного года.

85. В 2008 году он представил Комитету доклад по вопросу о представлении докладов на основе формата, предусматривающего перечень вопросов. В этом докладе, являющемся общедоступным документом, содержится вывод о том, что, хотя у этого метода представления докладов есть преимущества, тем не менее могут возникать и существенные проблемы. Этот вопрос по-прежнему находится на рассмотрении Комитета, но формат, предусматривающий наличие перечня вопросов, не является столь очевидным разрешением проблемы бремени представления докладов, как это может показаться.

86. Он напоминает о том, что замечания общего порядка, которые являются одной из самых старых методик в работе Комитета, вырабатываются для того, чтобы помочь государствам-участникам выполнять свои обязательства по представлению докладов. Они являются неотъемлемой частью всех прочих мероприятий и необходимой принадлежностью выполнения требований Пакта как для Комитета, так и для государств-участников. Они предоставляют тщательный правовой анализ Пакта и включают в себя соображения государств, которые запрашиваются на этапе подготовки проекта и впоследствии находят своё место в окончательном варианте текста. Отнюдь не очевидно, что принятие совместных замечаний общего порядка с участием всех договорных органов является правильной идеей, поскольку каждый договор отличается от другого. Нет сомнений в том, что в отношении материально-правовых норм идея сводного замечания общего порядка требует дополнительного обдумывания до того, как она получит дальнейшее развитие.

87. Он согласен с тем, что деятельность договорных органов и УПО является взаимодополняющей; следует избегать синкретической модели, смешивающей две этих процедуры. По его мнению, предположение о том, что членам договорных органов можно было бы участвовать в проходящих в Совете по правам человека дискуссиях в рамках УПО, является неуместным в силу необходимости поддержания формальных разграничений между этими двумя процедурами. Тем не менее, он приветствовал бы использование государствами-участниками своих национальных механизмов представления докладов, которые многие из них создали для целей УПО, с тем чтобы своевременно представлять доклады в договорные органы. Аналогичным образом, многие государства приступили к процессу национальных консультаций в рамках

подготовки к представлению докладов по УПО, и этот процесс также мог бы быть использован для целей представления докладов в договорные органы.

88. Отвечая на комментарии относительно потенциала, бремени представления докладов, проблемы национальных ресурсов и ресурсов Комитета, а также проблем, вызванных многообразием рабочих методов, он напоминает о том, что эти вопросы присущи всей системе договорных органов. Государства и другие участники этого процесса должны иметь их в виду при рассмотрении путей укрепления этой системы и её совершенствования.

89. Сэр Найджел РОДЛИ говорит, что вопрос ресурсов пронизывает все аспекты работы Комитета, включая последующую деятельность. Он напоминает о том, что в рамках УВКПЧ был введён пост помощника специального докладчика по последующей деятельности. Функции в рамках этого поста оказались впоследствии размытыми, и теперь человек, отвечающий за последующую деятельность, занимается многими другими вопросами. Аналогичным образом перегружены и другие коллеги в секретариате; если бы у них было больше времени для того, чтобы концентрироваться на заключительных замечаниях, они могли бы обеспечивать отражение в подготавливаемых ими для Комитета проектах текстов подробности диалога с государствами-участниками с большей нюансировкой.

90. Восьмое и девятое межкомитетские совещания повторили рекомендацию о том, чтобы у всех договорных органов были процедуры по последующей деятельности, в частности специальный докладчик по последующей деятельности. Комитет по правам человека первым ввёл такую инициативу и предложил воспользоваться ею другим договорным органам.

91. Комитет решил поддержать дальнейшее развитие практики посещений в рамках последующей деятельности, что должно давать ему возможность проводить более тщательную оценку выполнения его рекомендаций на национальном уровне. Такие визиты поставлены в повестку дня Комитета, если последуют приглашения от государств-участников и будут выделены необходимые ресурсы для их осуществления.

92. Комитет характеризует отказ того или иного государства-участника выполнять какую-либо из его рекомендаций следующим образом: «Рекомендация(и) не выполнена(ы)». Он обращает внимание на документ, в котором содержатся эти рекомендации, озаглавленный «Доклад Специального докладчика по последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями: укрепление процедуры последующей деятельности» (CCPR/C/95/3); его можно найти на интернет-сайте УВКПЧ, а именно на странице Комитета в разделе, озаглавленном «Последующая деятельность».

93. Он разделяет высказывания Председателя относительно размещения ответов, представляемых государствами-участниками в рамках последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями, на интернет-странице Комитета. Интересующимся этой информацией следует заходить не в базу данных по договорным органам, а непосредственно на интернет-страницу Комитета и выбирать соответствующую сессию. Доклад государства размещается в своей колонке, за которой следует перечень вопросов и письменные ответы. Сведения НПО размещаются в другой колонке, за которой следуют заключительные замечания, а затем ответ соответствующего государства-участника в рамках последующей деятельности. Такая информация отнюдь не отделена, а, скорее, интегрирована. Поэтому трудно понять, почему может идти речь о нетранспарентности работы Комитета; более того, Комитет добивается аналогичной транспарентности и параллельности в работе от других договорных органов. Комитет будет приветствовать более детальные предложения на этот счёт.

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на то, что вопрос согласования процедур последующей деятельности фигурирует в повестке дня предстоящего межкомитетского совещания, запланированного на декабрь 2009 года.

95. Г-жа УЭДЖВУД выражает признательность государствам-участникам за их поддержку в вопросе финансирования деятельности. Работа договорных органов в существенной мере зависит от добровольных взносов. Комитет зачастую сталкивается с ограничениями в своей работе в силу лимита ресурсов; например, запросы на письменный перевод требуют строго ограничивать для того, чтобы документы неотложного характера возвращались в Комитет в сроки, которые позволяют экспертам участвовать в голосовании и принимать важнейшие решения.

96. Она безоговорочно поддерживает идею размещения звукозаписи заседаний Комитета на его интернет-странице - по крайней мере, на английском, французском и испанском языках. Эта инициатива могла бы помочь найти решение для многих проблем управленческого плана, исходя из того, что национальные учреждения, такие как тюрьмы и полиция, начали бы более серьёзно воспринимать имеющиеся вопросы. Это также позволило бы многим людям во всём мире слушать диалоги Комитета с государствами-участниками, что было бы существенным информационным фоном для заключительных замечаний.

97. Должный уровень присутствия публики на открытых заседаниях, проходящих в центральных учреждениях Организации Объединённых Наций в Нью-Йорке, вряд ли можно обеспечить, поскольку эти заседания проходят в режимных помещениях в здании

Секретариата ООН. Комитет отдаёт себе отчёт в том, насколько важна реальная доступность этих заседаний для широкой публики.

98. Новые правила для персонала Организации Объединённых Наций в плане ротации требуют от сотрудников мобильности на основе двухгодичного цикла, что делает проблематичным сохранение опытного персонала в Отделе договоров о правах человека Секретариата ООН. Из этого следует, что сотрудники с обширным знанием накопленной истории Пакта будут вынуждены сменить место службы даже вопреки их желанию по прошествии всего лишь двух лет.

99. Она предлагает рассмотреть возможность посещения Комитетом коллегий адвокатов с целью повышения уровня осведомлённости о Пакте в государствах-участниках и поощрять их к применению процедуры представления сообщений в соответствии с Факультативным протоколом. По её мнению, к этому средству правовой защиты надлежит прибегать в случаях, когда дело носит существенный характер или когда возникают кризисные ситуации; если государства, которые нуждаются в механизме представления сообщений, не осведомлены о нём, то работа Комитета в отношении таких сообщений утрачивает свою значимость.

100. Она согласна с тем, что интернет-сайт УВКПЧ значительно усовершенствовался, но всё же требуется определённый опыт для того, чтобы добраться до нужного документа. В идеале поисковые системы должны выводить пользователя непосредственно на требуемую страницу вебсайта УВКПЧ, а не предлагать вебсайты университетов.

101. Комитету безусловно следует чаще встречаться с государствами-участниками для укрепления трояственных отношений между секретариатом, Комитетом и государствами-участниками, что помогло бы последним в решении их задачи по имплементации Пакта. Она призывает государства-участники с пользой для себя применять существующие в договорных органах требования по представлению докладов, что позволит им укрепить собственные механизмы сбора данных и, соответственно, производить оценку собственной ситуации.

102. Г-жа МАЙОДИНА говорит, что, хотя обязательства по представлению докладов целиком лежат на правительствах, всё более важную роль в этом процессе играют НПО. Важно, чтобы в нём принимали участие представители гражданского общества в его самом широком срезе. От более структурированного взаимодействия между Комитетом и НПО выиграют обе стороны. Правительствам надлежит консультироваться с НПО с целью обеспечения того, чтобы в докладах находили своё отражение обеспокоенности широкого спектра общественности. Комитет считает весьма полезным получать информацию от НПО - даже на этапе подготовки проекта перечня вопросов.

103. Рамки процесса представления докладов позволяют НПО информировать Комитет во время встреч, совмещённых с обеденным перерывом, или в ходе специальных встреч, предшествующих заседаниям, на которых присутствуют государства-участники. Она настоятельно призывает правительства не усматривать в этом процессе какой-либо угрозы для себя; по её мнению, нет оснований для враждебности в отношениях между правительствами и НПО. На этапе консультаций в рамках подготовки доклада государства-участника есть возможность обговорить все возможные поводы для беспокойства со стороны правительств в связи с информацией, исходящей от НПО. Безусловно, существуют некоторые вопросы, которые правительство предпочло бы не обнародовать, но по большей части правительства и НПО должны быть союзниками.

104. На этапе последующей деятельности Комитет задаёт государствам-участникам стандартный вопрос относительно того, какие шаги предпринимаются ими для обнародования докладов и заключительных замечания Комитета. Большинство государств в значительной степени полагаются в этом отношении на НПО. Многие НПО также осуществляют мониторинг степени реализованности заключительных замечаний Комитета. Таким образом, существует широкий диапазон возможностей для плодотворного сотрудничества между Комитетом, правительствами и НПО, и это могло бы способствовать продвижению дела НПО и прав человека на национальном уровне.

105. Некоторые НПО берутся за просветительскую и обучающую деятельность в области прав человека. Она настоятельно призывает правительства пользоваться такой активностью со стороны НПО и поощрять их работу, поскольку они являются ключевым элементом в поощрении и защите прав человека во многих странах.

106. Г-н ТЕЛИН говорит, что, хотя процент просроченных первоначальных и периодических докладов и вызывает разочарование, тот факт, что большинство присутствующих на этом совещании государств-участников вовремя представили свои доклады, внушает оптимизм. В этой связи Комитету имело бы смысл подвергнуть пересмотру свой механизм в отношении цикла представления докладов и, возможно, ограничить свои запросы на представление докладов более узким перечнем вопросов. Комитет рассмотрит этот вопрос во внутреннем порядке.

107. Что касается вопроса ресурсов, то УВКПЧ осведомлён о необходимости приоритизации. Он приветствовал бы дополнительные усилия со стороны государств-участников по изысканию источников финансирования, в особенности для целей сообщений, ибо растягивающееся на годы ожидание петиционерами решений Комитета производит удручающее впечатление.

108. Г-жа ШАНЕ выражает согласие с многими государствами-участниками в том смысле, что, хотя Комитет и Совет по правам человека являются отдельными органами со своими отличными друг от друга правилами процедуры и методами работы, они являются взаимодополняющими. Она поясняет, что Комитет определяет приоритеты для каждого государства-участника в заключительных замечаниях, которые он издаёт по завершении рассмотрения докладов. Называемые Комитетом приоритеты, о которых она говорила в своём предыдущем выступлении, относятся к целям механизма УПО, поскольку перед некоторыми государствами-участниками ставятся вопросы, поднимаемые несколькими договорными органами или имеющие циклический характер.

109. В качестве Специального докладчика по сообщениям она поддерживает замечания г-жи Уэдждуд относительно необходимости придать вебсайту УВКПЧ больше упорядоченности и простоты в обращении. Учитывая, что рекомендации Комитета относительно сообщений всё в большей степени принимаются в расчёт судами на национальном и международном уровнях, настоятельно необходимо обеспечить их широкую доступность. Она также согласна с мнением о том, что в договорном отделе Секретариата ООН необходимо задействовать опытный персонал.

110. Г-н АМОП говорит, что следует выработать действенный подход к вопросу просроченных докладов. Каковы бы ни были возникающие в этой связи затруднения, если государства-участники имеют волю к тому, чтобы доклад был представлен, соответствующее решение всегда может быть найдено.

111. Комитетом рассматривалась возможность введения целевой системы представления докладов, которая подразумевает, что периодические доклады состоят из ответов на вопросы, направляемые Комитетом в адрес государств-участников по мотивам заключительных замечаний. В силу не зависящих от Комитета обстоятельств эту систему не удалось задействовать, но ожидается, что в будущем будет принята её версия с внесёнными изменениями.

112. Хотя замысел с введением сводного календаря представляется трудноосуществимым, его безусловно стоило бы рассмотреть. Аналогичным образом, заслуживает внимания и идея сводных замечаний общего порядка по конкретным вопросам, в частности по оговоркам.

113. Г-жа МОТОК подчёркивает важность языкового многообразия Организации Объединённых Наций; несмотря на напряжённое состояние ресурсов, существующие шесть официальных языков следует сохранить.

114. В целях повышения транспарентности она поддерживает предложение об использовании вебсайта УВКПЧ в качестве форума для диалога между государствами-участниками, НПО и Комитетом.

115. Г-н САЛЬВИОЛИ говорит, что Комитет ведёт исчерпывающий диалог с государствами-участниками и всегда учитывает этот диалог и ответы на содержащиеся в перечне вопросы при подготовке своих заключительных замечаний. Хотя транспарентность является важнейшим моментом, оглашение имён докладчиков по странам вряд ли что-то добавит в плане повышения транспарентности Комитета. Члены Комитета ведут совместную работу по рассмотрению вопросов, затрагивающих то или иное государство-участник.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет признателен государствам-участникам за их усилия, затраченные на то, чтобы довести до сведения Комитета свои соображения относительно возможных путей улучшения Комитетом его рабочих методов. Он подчёркивает, что некоторые мнения, высказанные членами Комитета, являются их собственными и не обязательно отражают позицию Комитета в целом.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.
